


RT

Raccordi ad innesto rapido in ottone

 Brass push-in fittings

 Steckverschraubungen Messing

 Raccords instantanés laiton nickelé

 Racordaje automático en latón

RT51K



RT51



RT51T



RT52



RT53



RT54



RT55



RT56



RT57



RT58



RT59



RT60



RT63



RT64



RT65



RT70K



RT70



RT71K



RT71



RT69K



RT72K



RT72



RT73



RT83



RT OEM



Dati tecnici dei raccordi rapidi in ottone

 Brass push-in fittings technical data

 Technischen Daten der Steckverschraubungen Messing

 Données techniques des raccords rapides en laiton

 Datos técnicos de los acordaje automático en latón

Caratteristiche principali

1. Innesto e disinnesto rapido
2. Filettatura BSPP cilindrica UNI-ISO228 - ISO16030 con O-Ring, BSPT conica UNI-ISO 7 teflonata, Metrica ISO/R 262, NPT ANSI-ASME B1-20 su richiesta.
3. Guarnizione in NBR Silicon free
4. Portata piena rispetto al tubo utilizzato
5. Vasta gamma
6. Tutti i particolari esterni sono in ottone per aumentare la robustezza

Main features

1. Quick coupling and uncoupling
2. Threading BSPP cylindrical UNI-ISO228 - ISO16030 with O-Ring, BSPT conical teflon-coated UNI-ISO 7, ISO/R 262 metric, NPT ANSI-ASME B1-20 on request.
3. Silicon free NBR seal
4. Full flow to the tube used
5. Wide range
6. All exterior details are made of brass in order to increase ruggedness

Hauptmerkmale

1. Schnelles Ein- und Auskuppeln
2. BSPP zylindrisches Gewinde UNI-ISO228 - ISO16030 mit O-Ring, teflonbeschichtet UNI-ISO 7 BSPT, metrische ISO/R 262, NPT ANSI-ASME B1-20 auf Anfrage.
3. Silikonfreie NBR-Dichtung
4. Voller Durchfluss im Vergleich zu dem verwendeten Schlauch
5. Große Auswahl
6. Alle äußeren Details sind aus Messing zu erhöhen Robustheit.

Principales caractéristiques

1. Accouplement et découplage rapide
2. Filetage BSPP cylindrique UNI-ISO228 - ISO16030 avec joint torique, BSPT conique UNI-ISO 7 avec téflon, ISO/R 262 métrique, NPT ANSI-ASME B1-20 sur demande
3. Garniture NBR sans silicone
4. Plein débit au tube utilisé
5. Large gamme
6. Tous les détails externes sont en laiton pour augmenter la robustesse

Características principales

1. Acoplamiento y desacoplamiento rápido
2. Roscado BSPP cilíndrica UNI-ISO228 - ISO16030 con junta tórica, BSPT cónica UNI-ISO 7 con teflón, métrica ISO/R 262, NPT ANSI-ASME B1-20 bajo pedido
3. Guarnición en NBR sin silicona
4. Caudal completo hacia el tubo utilizado
5. Amplia gama
6. Todos los particulares externos son en latón para aumentar la robustez

Applicazioni

1. Robotica - Meccatronica
2. Impianti per automazione pneumatica
3. Industria del packaging
4. Industria tessile
5. Automotive
6. Vuoto

Applications

1. Robotique - Mécatronique
2. Installations pour l'automatisation pneumatique
3. Industrie de l'emballage
4. Industrie textile
5. Industrie automobile
6. Vide

Applications

1. Robotics - Mechatronics
2. Systems for pneumatic automation
3. Packaging industry
4. Textile industry
5. Automotive
6. Vacuum

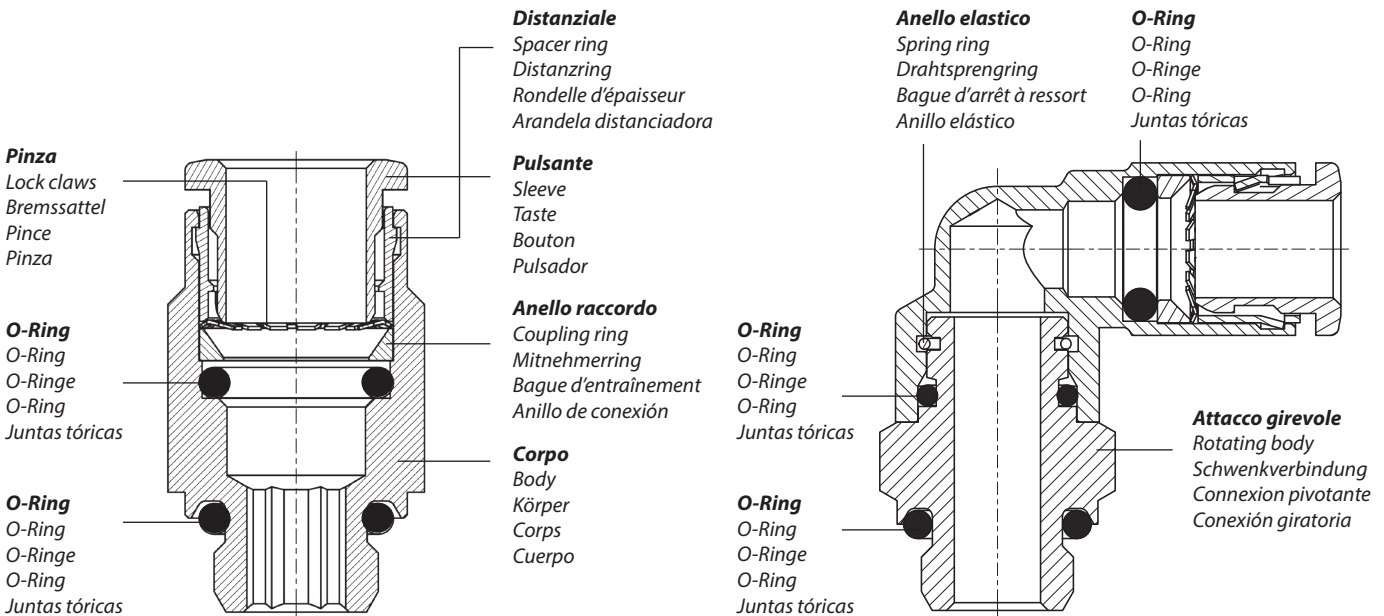
Aplicaciones

1. Robótica - Mecatrónica
2. Instalaciones para automación neumática
3. Industria de embalaje
4. Industria textil
5. Industria automoción
6. Vacío

Anwendungen

1. Robotik - Mechatronik
2. Systeme für die pneumatische Automatisierung
3. Verpackungsindustrie
4. Textilindustrie
5. Automobil
6. Leer

Materiali	Materials	Werkstoffen	Matériels	Materiales
Corpo: Ottone nichelato CW614N	Body: Nickel plated brass CW614N	Körper: vernickelt Messing CW614N	Corps: Laiton nickelé CW614N	Cuerpo: Latón niquelado CW614N
Pulsante: Ottone nichelato CW614N	Sleeve: Nickel plated brass CW614N	Taste: vernickelt Messing CW614N	Bouton: Laiton nickelé CW614N	Pulsador: Latón niquelado CW614N
Distanziale: Resina acetica	Spacer ring: Acetal resin	Distanzring: Acetalharz	Rondelle d'épaisseur: Résine acétale	Arandela distanciadora: Resina acetal
Pinza: Acciaio INOX AISI 304	Lock claws: AISI 304 Steel	Bremssattel: Edelstahl AISI 304	Pince: Acier AISI 304	Pinza: Acero AISI 304
Anello raccordo: Resina acetica	Coupling ring: Acetal resin	Mitnehmering: Acetalharz	Bague d'entraînement: Résine acétale	Anillo de conexión: Resina acetal
O-Ring: NBR esente da silicone	O-Ring: NBR silicon free	O-Ringe: NBR Silikonfrei	O-ring: NBS sans silicone	Junta tórica: NBR sin silicona
Anello elastico: Acciaio INOX AISI 302	Spring ring: AISI 302 Steel	Draht-sprengring: Edelstahl AISI 302	Bague d'arrêt à ressort: Acier AISI 302	Anillo elástico: Acero AISI 302
Attacco girevole: Ottone nichelato CW614N	Rotating body: Nickel plated brass CW614N	Schwenk-verbinding: vernickelt Messing CW614N	Connexion pivotante: Laiton nickelé CW614N	Conexión giratoria: Latón niquelado CW614N



Pressione e temperatura	Pressure and Temperature	Druck und Temperatur	Pression et Température	Presión y Temperatura
Tubo: Ø4 - Ø10 mm Pressione (temperatura di utilizzo 20°C): 16 Bar	Tube: Ø4 - Ø10 mm Pressure (working temperature 20°C): 16 Bar	Schlauch: Ø4 - Ø10 mm Druck (Betriebstemperatur von 20°C): 16 Bar	Tuyau: Ø4 - Ø10mm Pression (température d'utilise de 20°C): 16 bar	Tubo: Ø4 - Ø10 mm Presión (temperatura de funcionamiento 20 °C): 16 Bar
Tubo: Ø12 - Ø14 mm Pressione (temperatura di utilizzo 20°C): 12 Bar	Tube: Ø12 - Ø14 mm Pressure (working temperature 20°C): 12 Bar	Schlauch: Ø12 - Ø14 mm Druck (Betriebstemperatur von 20°C): 12 Bar	Tuyau: Ø12-Ø14 mm Pression (température d'utilise de 20°C): 12 bar	Tubo: Ø12 - Ø14 mm Presión (temperatura de funcionamiento 20 °C): 12 Bar
Temperatura: -20°C / +70°C	Temperature: -4°F / +158°F	Temperatur: -20°C / +70°C	Température: -20°C / +70°C	Temperatura: -20°C / +70°C

IT Tubi consigliati

1)Poliuretano - 2)Poliammide - 3)Polietilene - 4)Nylon

UK Recommended tubes

1)Polyurethane - 2)Polyamide - 3)Polyethylene - 4)Nylon

DE Rohrempfehlungen

1)Polyurethan - 2)Polyamid - 3)Polyethylen - 4)Nylon

FR Tuyaux recommandés

1)Polyuréthane 2) Polyamide 3) Polyéthylène 4) Nylon

ES Tubos recomendados

1) Poliuretano - 2) Poliamida - 3) Polietileno - 4) Nylon

IT Note

Fornibili anche con O-ring in FKM.

UK Note

Available also with FKM O-Ring.

DE Note

Zur Verfügung auch mit FKM O-Ringe.

FR Notes

Ils peuvent être fournis aussi avec O-Ring en FKM.

ES Notas

También disponible con juntas tóricas FKM.

IT Fluido

Aria compressa (altri fluidi a richiesta)

UK Fluid

Compressed air (other fluids on request)

DE Fluid

Druckluft (andere Medien auf Anfrage)

FR Fluide

Air comprimé (autres fluides sur demande)

ES Fluido

Aire comprimido (otros fluidos a petición)

IT Filettatura	UK Thread types	DE Gewinde	FR Filetage	ES Roscado
BSPP cilindrica UNI-ISO228 - ISO16030 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 - ISO16030 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 - ISO16030 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 - ISO 16030 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 - ISO 16030 con junta tórica
BSPT conica UNI-ISO 7 teflonata	BSPT taper UNI-ISO 7 with teflon	BSPT konische UNI-ISO 7 mit Teflon	BSPT conique UNI-ISO7 teflonée	Teflón con recubrimiento BSPT UNI-ISO 7
Metrica ISO/R 262	Metric ISO/R 262	Metrische ISO/R 262	Métrique ISO/R 262	ISO/R 262 métrica
NPT ANSI-ASME B1-20 su richiesta	NPT ANSI-ASME B1-20 on request	NPT ANSI-ASME B1-20 auf Anfrage	NPT ANSI-ASME B1-20 sur demande	NPT ANSI-ASME B1-20 a petición

IT Diametri e filetti

Diametri da 4 mm a 14 mm - Filettature da M5 a 1/2"

UK Threads and diameters

Diameters from 4mm to 14mm - Threads from M5 to 1/2"

DE Durchmesser und Gewinde

Durchmesser von 4mm bis 14mm - Gewinde von M5 bis 1/2"

FR Diamètres et filets

Diamètres de 4 mm à 14 mm - Filetages de M5 à 1/2"

ES Diámetros y roscas

Diámetros de 4 mm a 14 mm - Roscas de M5 a 1/2"

IT Coppia di serraggio

FR Couple de serrage

Coppia consigliata Nm

Recommended torque Nm

Empfohlenes Drehmoment Nm

Couple de serrage Nm

Par aconsejado Nm

UK Torque specifications

ES Par de apriete

0.8 Nm

M5

3 Nm

1/8"

9 Nm

1/4"

10 Nm

3/8"

12 Nm

1/2"

DE Angaben Drehmoment

Misura

Measure

Grösse

Dimensions

Medida

IT Vantaggi filetto conico

Consentire una completa tenuta anche su superfici non perfettamente piane, concave, convesse o inclinate, con diversi smussi o raggi

UK Conical thread advantages

To ensure the right tightening also with surfaces not perfectly flat, without spot-facing, concave convex and with different kinds of chamfers or radius

DE Konische Gewinde Vorteile

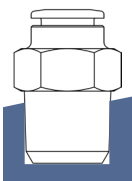
Eine vollständige Abdichtung ist auch auf unebenen Flächen, wie geneigt, konkav oder konvex und mit unterschiedlichen Radien oder Fasen gewährleistet.

FR Avantages du filetage conique

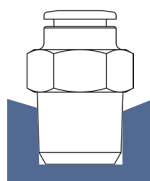
Pour permettre une parfaite étanchéité même sur des surfaces non planes, concaves, convexes ou inclinées et avec différents chanfreins ou rayons

ES Ventajas de hilo cónico

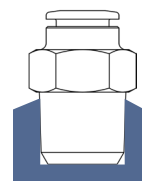
Consentir una completa estanqueidad incluso en superficies no perfectamente planas, cóncavas, convexas o inclinadas, con diferentes ángulos o radios.



Inclinate
Inclined
Geneigt
Incliné
Inclinada



Concave
Concave
Konkav
Concave
Cóncava



Convex
Convex
Konvex
Convexe
Convexa

IT Norma di riferimento

FR Norme de référence

UK Reference standard

ES Normativa de referencia

DE Entspricht der Norm

